

ECG



R 300 USB

PŘENOSNÉ RÁDIO

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

PRENOSNÉ RÁDIO

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

RADIO PRZENOŚNE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

HORDOZHATÓ RÁDIÓ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HU

TRAGBARES RADIO

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

PORTABLE RADIO

INSTRUCTION MANUAL

EN

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

1. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte všechny baterie, zabráníte poškození v důsledku možného vytečení baterií.
2. Nevystavujte přístroj teplotám přes 60 °C, charakteristiky použitých součástek se mohou nevratně změnit; zvláště nenechávejte výrobek v uzavřeném automobilu na přímém slunci. Může dojít k deformaci krytu a k nefunkčnosti přístroje.
3. Reproduktor přístroje je vybaven silným magnetem, chraňte se proto styku rádia s magnetickými kartami a lístky, nahranými magnetickými nosiči informací, hodinkami apod. Magnetické pole reproduktoru je může poškodit.
4. Nevystavujte výrobek silným magnetickým polím jiných reproduktorů, televizních přijímačů apod., může dojít ke změně kmitočtu.
5. Nevystavujte přístroj nárazům a pádům, obsahuje přesné části, které se mohou poškodit.
6. Při poslechu v budovách a dopravních prostředcích dosáhnete nejlepšího příjmu u oken. Příjem bude špatný v tunelech, podzemní dráze apod. Přítomnost velkých kovových hmot rovněž ovlivňuje příjem.
7. Nečistěte kryt přístroje rozpouštědly ani brusnými prostředky, čistěte jej měkkým hadříkem smočeným slabým roztokem saponátu.
8. Zabraňte styku výrobku s insekticidy, některé prostředky proti hmyzu mohou obsahovat chemikálie poškozující povrch.
9. Přední strana tohoto výrobku je citlivá na statickou elektřinu. Nepoužívejte výrobek v prostředí, kde může docházet k výbojům statické elektřiny.

POPIS

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální rozhlasový přijímač R300.

Přednosti přístroje

- Podpora přímého přehrávání z SD karet a USB paměťových zařízení s kapacitou až 32 GB, podpora různých formátů MP3 a WMA.
- Vysoká citlivost, profesionální kvalita rozhlasového příjmu. Vysoce citlivá kruhová anténa.
- Dokonalý přednes, vysoce kvalitní přirozený zvuk. Kvalitní dvoupalcové širokopásmové magneticky stíněné reproduktory s čistými výškami a hutnými basy.
- LCD displej pro uživatelsky přívětivé ovládání. Dobře čitelný LCD displej 65 × 40 mm. Snadné a intuitivní ovládání šetří čas a námahu.
- Všestranné připojení, dokonalá kompatibilita. Kompatibilní s PC a digitálními přístroji s 3,5mm audio konektorem.

Obsah balení

- Digitální rozhlasový přijímač R300
- Uživatelská příručka
- Stereo audio kabel s 3,5mm konektory
- USB napájecí kabel
- AC/USB adaptér

Popis tlačítek přístroje

MODE	Tlačítko volby režimu		HLASITOST + / Následující
	Přehrávání/Pauza/Automatické ladění/Následující		HLASITOST -/Předchozí
	Budík 1	SET	Tlačítko nastavení
	Budík 2	SLEEP	Časovač vypnutí
SNOOZE/ DIMMER	Kontrola podsvícení/odložené buzení		Vypínač

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Přístroj nepoužívejte v nevhodném prostředí, například ve vlhku nebo na prašných či zakouřených místech.
- Chraňte před vodou a ostatními tekutinami. V případě postřikání vodou nebo jinou kapalinou osušte měkkou utěrkou. Nečistěte vodou nebo chemickými přípravky. Povrch přístroje očistěte pouze měkkou textilií.
- Přístroj nepoužívejte na přímém slunci nebo na příliš horkých nebo chladných místech.
- Napětí připojeného zdroje nesmí přesáhnout 5 V.
- Přístroj chraňte před otřesy a pády a před působením mechanického tlaku.
- Přístroj chraňte před silnými magnetickými poli.
- Přístroj nerozebírejte a neupravujte.

Funkce tlačítek

 Stiskem tohoto tlačítka přístroj zapínáte a vypínáte. Spolu se zapnutím přístroje se zapne také podsvícení displeje.

 Přehrávání/Pauza/Automatické ladění/Následující. Na LCD displeji se objeví odpovídající zobrazení.

 Stiskem tohoto tlačítka zapnete nebo vypnete budík 1. Zapnutí budíku indikuje ikona . Při zapnutém přístroji přejdete při podržení tlačítka  do režimu nastavení času buzení. Na displeji se rozbliká ikona  a údaj hodin. Stiskem tlačítek  a  nastavte čas a stiskem **SET** režim nastavení opusťte. Při dlouhé nečinnosti bude režim nastavení opuštěn automaticky.

 Druhý budík ovládáte stejným způsobem.

Tip: Budík zní po dobu jedné minuty. Chcete-li jej vypnout, stiskněte tlačítko budíku.

SNOOZE/ DIMMER Ovládání podsvícení. K dispozici jsou tři úrovně podsvícení (jasné/tlumené/vypnuté). Stiskem tohoto tlačítka také můžete odložit buzení. Stisknete-li toto tlačítko během zvonění budíku, budík se vypne a spustí se znovu o 5 minut později.

 Stiskněte a podržte pro zvýšení hlasitosti. Na LCD displeji se zobrazí aktuální hlasitost. Při přehrávání hudby přeskočíte stiskem na další skladbu, při nastavování hodin zvýšíte nastavenou hodnotu.



Stiskněte a podržte pro snížení hlasitosti. Na LCD displeji se zobrazí aktuální hlasitost. Při přehrávání hudby přeskočíte stiskem na předchozí skladbu, při nastavování hodin snížíte nastavenou hodnotu.

SET

Zobrazení času a nastavení kalendáře.

Nastavení kalendáře: Stiskem a podržením tlačítka **SET** vstupte do režimu nastavení kalendáře. Rozblikají se číslice roku. Pomocí a vyberte číslici, stiskněte znovu **SET** a pomocí a nastavte požadovanou hodnotu. Stejným způsobem nastavte den, hodinu a minuty a stiskem libovolného tlačítka režim nastavení opusťte.

Zobrazení času: Pokud nejsou na displeji právě zobrazeny hodiny, můžete aktuální čas zjistit krátkým stiskem tlačítka **SET**.

SLEEP

Časovač do vypnutí. Časovač lze nastavit na následující hodnoty: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minut. Výchozí nastavení je OFF (časovač neaktivní).

Přehrávání hudby

1. Stiskem **MODE** vyberte jeden ze čtyřech zdrojů reprodukce: SD karta, USB disk, vstup AUX nebo FM rádio.
2. SD/USB: Připojte SD kartu nebo USB disk obsahující hudbu. Stiskem a vyberte skladbu a podržením a nastavte hlasitost. Stiskem můžete reprodukci pozastavit a znovu spustit. SD karta a USB disk mají přednost před ostatními zdroji a lze je kdykoli připojit a okamžitě spustit reprodukci.
3. AUX: Stiskem a nastavte hlasitost.
4. FM: Stiskem a podržením spustíte automatické vyhledání stanic, krátkým stiskem vyberte stanici a pomocí a provedte jemné doladění.

Tip: V režimu FM a AUX není funkce pauzy k dispozici.

Režim PC/mobilního telefonu

1. Chcete-li přehrávat hudbu z externího zařízení, propojte externí zařízení a tento přístroj přiloženým audio kabelem s 3,5 mm konektory. Tlačítkem **MODE** přepněte do režimu AUX.

Napájení

1. Přístroj lze napájet prostřednictvím USB konektoru nebo mikrotužkových baterií (rozměr AAA).

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Závada	Řešení
Rádio nefunguje, LCD nesvítí	Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. Zkontrolujte, zda je řádně připojeno napájení. Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý nebo není vypnuté podsvícení displeje.
SD karta/USB disk	Zkontrolujte, zda je přístroj v režimu přehrávání hudby. Zkontrolujte, zda je správně zasunuta SD karta nebo připojen USB disk. Zkontrolujte, zda jsou na SD kartě nebo USB disku skladby ve formátu MP3.
FM přijímač nenalezl žádné nebo jen málo rozhlasových stanic	Ujistěte se, že je přístroj v režimu FM rádia. Ujistěte se, že přístroj používáte v souladu s pokyny pro příjem FM rozhlasu. Ujistěte se, že se v dosahu přijímače nacházejí FM rozhlasové stanice.
Žádný zvuk ze vstupu AUX	Ujistěte se, že je externí zařízení řádně propojeno s tímto přístrojem pomocí audio kabelu s 3,5 mm konektory.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kategorie	Položka	Popis
Reprodukce zvuku	Kompatibilní paměťové karty	SD karty
	Max. kapacita paměťové karty	Lze použít karty s kapacitou nepřesahující 32 GB
	Audio formát	Hudba ve formátu MP3/WMA všech běžných bitrate
Obrazovka	Typ	LCD displej
	Velikost	65 × 40 mm
	Barva	Bílá na modrém pozadí, bílé LED podsvícení
	Zobrazení	Informace o přehrávané hudbě
FM přijímač	Frekvenční rozsah	87–108 MHz
	Počet předvoleb	30
	Anténa	Vysoce citlivá externí anténa
	Ladění	Automatické/poloautomatické
Audio Systém	Sound Track	2.0
	Reproduktorový systém	Širokopásmový reproduktor, magneticky stíněný
	Reproduktorové jednotky	2 × dvoupalcový reproduktor
	Výkon	2 × 3 W
	Frekvenční charakteristika	100 Hz ~ 20 kHz
	Citlivost	600 mV
	Impedance	4 ohmy
	Vylepšení zvuku	SRS WOW a Microsoft efekty
Specifikace	Audio vstup AUX	Standardní konektor Jack 3.5 mm
	Napájení	DC 5 V, 1 A (3,5 konektor)
	Alkalické baterie	4 × AAA (1,5 V)
	Rozměry (Š × V × H)	230 × 77 × 156 mm
	Pracovní teploty	-5 ~ +40 °C

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

CZ

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

1. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyberte všetky batérie, zabránite poškodeniu v dôsledku možného vytečenia batérií.
2. Nevystavujte prístroj teplotám nad 60 °C, charakteristiky použitých súčiastok sa môžu nezvratne zmeniť; obzvlášť nenechávajte výrobok v uzatvorenom automobile na priamom slnku. Môže dôjsť k deformácii krytu a k nefunkčnosti prístroja.
3. Reproduktor prístroja je vybavený silným magnetom, zabráňte preto styku rádia s magnetickými kartami a lístkami, nahratými magnetickými nosičmi informácií, hodinkami a pod. Magnetické pole reproduktora ich môže poškodiť.
4. Nevystavujte výrobok silným magnetickým poliam iných reproduktorov, televíznych prijímačov a pod., môže dôjsť k zmene kmitočtu.
5. Nevystavujte prístroj nárazom a pádom, obsahuje presné časti, ktoré sa môžu poškodiť.
6. Pri počúvaní v budovách a dopravných prostriedkoch dosiahnete najlepší príjem pri oknách. Príjem bude zlý v tuneloch, podzemnej dráhe a pod. Prítomnosť veľkých kovových hmôt tiež ovplyvňuje príjem.
7. Nečistite kryt prístroja rozpúšťadlami ani brúsnymi prostriedkami, čistite ho mäkkou handričkou navlhčenou slabým roztokom saponátu.
8. Zabráňte styku výrobku s insekticídmi, niektoré prostriedky proti hmyzu môžu obsahovať chemikálie poškodzujúce povrch.
9. Predná strana tohto výrobku je citlivá na statickú elektrinu. Nepoužívajte výrobok v prostredí, kde môže dochádzať k výbojom statickej elektriny.

SK

POPIS

Ďakujeme, že ste si kúpili digitálny rozhlasový prijímač R300.

Prednosti prístroja

- Podpora priameho prehrávania z SD kariet a USB pamäťových zariadení s kapacitou až 32 GB, podpora rôznych formátov MP3 a WMA.
- Vysoká citlivosť, profesionálna kvalita rozhlasového príjmu. Vysokocitlivá kruhová anténa.
- Dokonalý prednes, vysokokvalitný prirodzený zvuk.
- Kvalitné dvojpalcové širokopásmové magneticky tienené reproduktory s čistými výškami a sýtymi basmi.
- LCD displej pre užívateľsky prívetivé ovládanie. Dobré čitateľný LCD displej 65 × 40 mm. Jednoduché a intuitívne ovládanie šetrí čas a námahu.
- Všestranné pripojenie, dokonalá kompatibilita. Kompatibilný s PC a digitálnymi prístrojmi s 3,5 mm audio konektorom.

Obsah balenia

- Digitálny rozhlasový prijímač R300
- Používateľská príručka
- Stereo audiokábel s 3,5 mm konektormi
- USB napájací kábel
- AC/USB adaptér

Popis tlačidiel prístroja

MODE	Tlačidlo voľby režimu		HLASITOSŤ +/Nasledujúce
	Prehrávanie/Pauza/Automatické ladenie/Nasledujúce		HLASITOSŤ –/Predchádzajúce
	Budík 1	SET	Tlačidlo nastavenia
	Budík 2	SLEEP	Časovač vypnutia
SNOOZE/ DIMMER	Kontrola podsvietenia/odložené budenie		Vypínač

SK

POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Prístroj nepoužívajte v nevhodnom prostredí, napríklad vo vlhku alebo na prašných či zadymených miestach.
- Chráňte pred vodou a ostatnými tekutinami. V prípade postriekania vodou alebo inou kvapalinou osušte mäkkou utierkou. Nečistite vodou alebo chemickými prípravkami. Povrch prístroja očistite iba mäkkou textíliou.
- Prístroj nepoužívajte na priamom slnku alebo na príliš horúcich alebo chladných miestach.
- Napätie pripojeného zdroja nesmie presiahnuť 5 V.
- Prístroj chráňte pred otrasmí a pádmi a pred pôsobením mechanického tlaku.
- Prístroj chráňte pred silnými magnetickými poľami.
- Prístroj nerozoberajte a neupravujte.

Funkcie tlačidiel

 Stlačením tohto tlačidla prístroj zapínate a vypínate. Spolu so zapnutím prístroja sa zapne aj podsvietenie displeja.

 Prehrávanie/Pauza/Automatické ladenie/Nasledujúce. Na LCD displeji sa objaví zodpovedajúce zobrazenie.

 Stlačením tohto tlačidla zapnete alebo vypnete budík 1. Zapnutie budíka indikuje ikona . Pri zapnutom prístroji prejdite pri podržaní tlačidla  do režimu nastavenia času budenia. Na displeji sa rozblíka ikona  a údaj hodín. Stlačením tlačidiel  a  nastavte čas a stlačením **SET** režim nastavenia opustíte. Pri dlhej nečinnosti sa režim nastavenia opustí automaticky.

 Druhý budík ovládate rovnakým spôsobom

Tip: Budík znie jednu minútu. Ak ho chcete vypnúť, stlačte tlačidlo budíka.

**SNOOZE/
DIMMER** Ovládanie podsvietenia. K dispozícii sú tri úrovne podsvietenia (jasné/tlmené/vypnuté). Stlačením tohto tlačidla tiež môžete odložiť budenie. Ak stlačíte toto tlačidlo počas zvonenia budíka, budík sa vypne a spustí sa znovu o 5 minút neskôr.

 Stlačte a podržte na zvýšenie hlasitosti. Na LCD displeji sa zobrazí aktuálna hlasitosť. Pri prehrávaní hudby preskočíte stlačením na ďalšiu skladbu, pri nastavovaní hodín zvýšite nastavenú hodnotu.



Stlačte a podržte na zníženie hlasitosti. Na LCD displeji sa zobrazí aktuálna hlasitosť. Pri prehrávaní hudby preskočíte stlačením na predchádzajúcu skladbu, pri nastavovaní hodín znížite nastavenú hodnotu

SET

Zobrazenie času a nastavenie kalendára.

Nastavenie kalendára: Stlačením a podržaním tlačidla **SET** vstúpte do režimu nastavenia kalendára. Rozblikajú sa číslice roka. Pomocou a vyberte číslicu, stlačte znovu **SET** a pomocou a nastavte požadovanú hodnotu. Rovnakým spôsobom nastavte deň, hodinu a minúty a stlačením ľubovoľného tlačidla režim nastavenia opustíte.

Zobrazenie času: Ak nie sú na displeji práve zobrazené hodiny, môžete aktuálny čas zistiť krátkym stlačením tlačidla **SET**.

SK

SLEEP

Časovač do vypnutia. Časovač je možné nastaviť na nasledujúce hodnoty: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minút. Východiskové nastavenie je OFF (časovač neaktívny).

Prehrávanie hudby

1. Stlačením **MODE** vyberte jeden zo štyroch zdrojov reprodukcie: SD karta, USB disk, vstup AUX alebo FM rádio.
2. SD/USB: Pripojte SD kartu alebo USB disk obsahujúci hudbu. Stlačením a vyberte skladbu a podržaním a nastavte hlasitosť. Stlačením môžete reprodukciu pozastaviť a znovu spustiť. SD karta a USB disk majú prednosť pred ostatnými zdrojmi a je možné ich kedykoľvek pripojiť a okamžite spustiť reprodukciu.
3. AUX: Stlačením a nastavte hlasitosť.
4. FM: Stlačením a podržaním spustíte automatické vyhľadanie staníc, krátkym stlačením vyberte stanicu a pomocou a urobte jemné doladenie.

Tip: V režime FM a AUX nie je funkcia pauzy k dispozícii.

Režim PC/mobilného telefónu

1. Ak chcete prehrávať hudbu z externého zariadenia, prepojte externé zariadenie a tento prístroj priloženým audiokáblom s 3,5 mm konektormi. Tlačidlom **MODE** prepnete do režimu AUX.

Napájanie

1. Prístroj je možné napájať prostredníctvom USB konektora alebo mikrotužkových batérií (rozmer AAA).

ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Porucha	Riešenie
Rádio nefunguje, LCD nesvieti	Skontrolujte, či sú správne vložené batérie. Skontrolujte, či je riadne pripojené napájanie. Skontrolujte, či je prístroj zapnutý alebo nie je vypnuté podsvietenie displeja.
SD karta/USB disk	Skontrolujte, či je prístroj v režime prehrávania hudby. Skontrolujte, či je správne zasunutá SD karta alebo pripojený USB disk. Skontrolujte, či sú na SD karte alebo USB disku skladby vo formáte MP3.
FM prijímač nenašiel žiadne alebo len málo rozhlasových staníc	Uistite sa, že je prístroj v režime FM rádia. Uistite sa, že prístroj používate v súlade s pokynmi na príjem FM rozhlasu. Uistite sa, že sa v dosahu prijímača nachádzajú FM rozhlasové stanice.
Žiadny zvuk zo vstupu AUX	Uistite sa, že je externé zariadenie riadne prepojené s týmto prístrojom pomocou audiokábla s 3,5 mm konektormi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kategória	Položka	Popis
Reprodukcia zvuku	Kompatibilné pamäťové karty	SD karty
	Max. kapacita pamäťovej karty	Je možné použiť karty s kapacitou nepresahujúcou 32 GB
	Audio formát	Hudba vo formáte MP3/WMA všetkých bežných bitrate
Obrazovka	Typ	LCD displej
	Veľkosť	65 × 40 mm
	Farba	Biela na modrom pozadí, biele LED podsvietenie
	Zobrazenie	Informácie o prehrávanej hudbe
FM prijímač	Frekvenčný rozsah	87 – 108 MHz
	Počet predvolieb	30
	Anténa	Vysokocitlivá externá anténa
	Ladenie	Automatické/poloautomatické
Audio systém	Sound Track	2.0
	Reproduktorový systém	Širokopásmový reproduktor, magneticky tienený
	Reproduktorové jednotky	2× dvojpalcový reproduktor
	Výkon	2× 3 W
	Frekvenčná charakteristika	100 Hz ~ 20 KHz
	Citlivosť	600 mV
	Impedancia	4 ohmy
	Vylepšenie zvuku	SRS WOW a Microsoft efekty
Špecifikácie	Audio vstup AUX	Štandardný konektor Jack 3,5 mm
	Napájanie	DC 5 V, 1 A (3,5 konektor)
	Alkalické batérie	4× AAA (1,5 V)
	Rozmery (Š × V × H)	230 × 77 × 156 mm
	Pracovné teploty	-5 ~ +40 °C

SK

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

SK

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

1. Przy dłuższej przerwie w użytkowaniu należy wyjąć baterie z urządzenia – pozwoli to uniknąć ew. uszkodzeń, związanych z wyciekami baterii.
2. Nie wystawiać urządzenia na działanie temperatur powyżej 60 °C, ponieważ mogłoby to spowodować nieodwracalną zmianę właściwości niektórych elementów; należy zwłaszcza pamiętać, by nie zostawić urządzenia w samochodzie, zaparkowanym na słońcu. Mogłaby zostać zdeformowana obudowa i urządzenie mogłoby przestać działać.
3. Głośnik urządzenia posiada silny magnes, nie należy więc przybliżać do niego kart magnetycznych i innych magnetycznych nośników danych, zegarków itp. Pole magnetyczne głośnika mogłoby spowodować ich uszkodzenie.
4. Nie narażać produktu na działanie silnego pola magnetycznego innych głośników, odbiorników TV itp., które mogłoby spowodować zmianę częstotliwości.
5. Nie dopuścić do wstrząsu lub upadku urządzenia – jego precyzyjne elementy mogłyby zostać uszkodzone.
6. Wewnątrz budynków i w środkach komunikacji najlepszy odbiór będzie przy oknie. Sygnał będzie słaby lub zniknie w tunelach, metrze itp. Negatywny wpływ na odbiór ma również bliskość dużych metalowych przedmiotów.
7. Nie czyścić obudowy rozpuszczalnikami ani środkami trącymi, ale miękką szmatką namoczoną w rzadkim roztworze płynu do mycia naczyń.
8. Nie dopuścić do kontaktu urządzenia z środkami owadobójczymi – zawierają chemikalia, które mogłyby zniszczyć powierzchnię obudowy.
9. Przednia strona produktu jest wrażliwa na elektryczność statyczną. Nie używać produktu w środowisku, w którym dochodzi do wyładowań elektryczności statycznej.

PL

OPIS

Dziękujemy za zakup cyfrowego odbiornika radiowego R300.

Główne zalety urządzenia

- Wsparcie bezpośredniego odtwarzania z kart SD i pamięci USB o pojemności do 32 GB, wsparcie różnych formatów MP3 i WMA.
- Wysoka czułość, profesjonalna jakość odbioru radia.
- Okrągła antena o dużej czułości.
- Naturalny, doskonałej jakości dźwięk.
- Wysokiej klasy, dwucalowe szerokopasmowe głośniki, magnetycznie ekranowane, dające czysty odbiór sopranów i solidne basy.
- Przyjazny w obsłudze ekran LCD.
- Czytelny ekran LCD 65 x 40 mm. Prosta, intuicyjna obsługa oszczędza czas.
- Wysoka kompatybilność dzięki szerokiej skali połączeń.
- Kompatybilność z PC i urządzeniami cyfrowymi ze złączem audio 3,5 mm.

Zawartość opakowania

- Cyfrowy odbiornik radiowy R300
- Instrukcja użytkowania
- Kabel audio stereo z końcówkami 3,5mm
- Kabel zasilania USB
- Zasilacz AC/USB

Opis przycisków urządzenia

MODE	Przycisk wyboru trybu		GŁOŚNOŚĆ + / Następny
	Odtwarzanie/Pauza/Automatyczne wyszukiwanie/Następny		GŁOŚNOŚĆ -/Poprzedni
	Budzik 1	SET	Przycisk ustawień
	Budzik 2	SLEEP	Wyłącznik czasowy
SNOOZE/ DIMMER	Kontrola podświetlenia/drzemka		Wyłącznik

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- Nie używać urządzenia w zakurzonych pomieszczeniach, miejscach o zbyt wysokiej wilgotności itp.
- Chronić urządzenie przed wodą i innymi cieczami. W razie kontaktu z wodą lub inną cieczą osuszyć miękką szmatką. Nie czyścić wodą ani środkami chemicznymi. Powierzchnię urządzenia można przetrzeć miękką szmatką.
- Nie należy korzystać z urządzenia na słońcu, ani w zbyt gorących lub zbyt zimnych miejscach.
- Napięcie źródła zasilania nie może przekroczyć 5 V.
- Urządzenie należy chronić przed wstrząsami, uderzeniami i działaniem sił mechanicznych.
- Chronić urządzenie przed silnym polem magnetycznym.
- Nie demontować, ani nie modyfikować urządzenia.

Funkcje przycisków

 Przycisk służy do włączenia i wyłączenia urządzenia. Po włączeniu urządzenia ekran zostanie podświetlony.

 Odtwarzanie/Pauza/Automatyczne wyszukiwanie/Następny. Na ekranie LCD pojawią się odpowiednie informacje.

 Przycisk służy do włączenia lub wyłączenia budzika 1. Włączony budzik sygnalizuje ikoną . Przytrzymanie przycisku  przy włączonym urządzeniu spowoduje przejście do trybu ustawień godziny budzenia. Na ekranie będzie migłała ikona  oraz cyfry godziny. Nacisnąć przyciski  i , aby ustawić godzinę, oraz **SET**, aby wyjść z trybu ustawień. Jeżeli przez dłuższy czas nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb ustawień wyłączy się automatycznie.

 W ten sam sposób można ustawić drugi budzik

Wskazówka: Budzik dzwoni przez minutę. Aby go wyłączyć, należy nacisnąć przycisk budzika.

SNOOZE/ DIMMER Obsługa podświetlenia. Dostępne są trzy opcje podświetlenia (duże/male/wyłączone). Naciskając przycisk można również wyłączyć drzemkę. Jeżeli przycisk zostanie naciśnięty w trakcie budzenia, budzik wyłączy się i uruchomi ponownie po 5 minutach.

 Nacisnąć i przytrzymać, aby zwiększyć głośność. Na wyświetlaczu LCD pojawi się aktualna głośność. Nacisnąć w trakcie odtwarzania muzyki, aby przejść do następnego utworu, albo w trakcie ustawiania godziny, by zwiększyć wartość.



Nacisnąć i przytrzymać, aby zmniejszyć głośność. Na wyświetlaczu LCD pojawi się aktualna głośność. Nacisnąć w trakcie odtwarzania muzyki, aby przejść do poprzedniego utworu, albo w trakcie ustawiania godziny, by zmniejszyć wartość.

SET

Wyświetlenie godziny i ustawienie kalendarza.

Ustawienie kalendarza: Nacisnąć i przytrzymać przycisk **SET**, aby wejść do trybu ustawień kalendarza. Zaczną migać cyfry roku. Przyciskami ◀/- i +/> wybrać cyfrę, nacisnąć ponownie **SET** i za pomocą ◀/- i +/> ustawić odpowiednią wartość. W ten sam sposób ustawić dzień, godzinę i minuty i wyjść z trybu ustawień, naciskając dowolny przycisk.

Wyświetlenie godziny: Jeżeli godzina nie jest wyświetlana na ekranie, można uzyskać podgląd naciskając przycisk **SET**.

SLEEP

Wyłącznik czasowy. Można ustawić następujące wartości wyłącznika: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minut. Wyjściowe ustawienie to OFF (wyłącznik nieaktywny).

Odtwarzanie muzyki

1. Przyciskiem **MODE** wybrać jedno z czterech źródeł dźwięku: Karta SD, dysk USB, wejście AUX lub radio FM.
2. SD/USB: Podłączyć kartę SD lub dysk USB z muzyką. Nacisnąć ◀/- i +/>, by wybrać utwór i ustawić głośność przyciskami ◀/- i +/>. Przyciskiem ▶|| można włączyć pauzę i kontynuować odtwarzanie. Karta SD i USB mają pierwszeństwo przed innymi źródłami – można je podłączyć w dowolnym momencie i natychmiast włączyć odtwarzanie.
3. AUX: Ustawić głośność przyciskami ◀/- i +/>.
4. FM: Nacisnąć i przytrzymać ▶|| aby włączyć automatyczne wyszukiwanie stacji, wybrać stację naciskając krótko ▶|| i dostroić przyciskami ◀/- i +/>.

Wskazówka: W trybie FM i AUX funkcja pauzy jest niedostępna.

Tryb PC/telefonu komórkowego

1. Aby móc odtwarzać muzykę z nośnika zewnętrznego, należy go podłączyć do urządzenia kablem z końcówkami 3,5 mm (w zestawie). Przyciskiem **MODE** wybrać tryb AUX.

Zasilanie

1. Urządzenie można zasilać przez złącze USB lub za pomocą baterii (rozmiar AAA).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Rozwiązanie
Radio nie działa, LCD nie świeci	Sprawdzić, czy baterie są prawidłowo włożone. Sprawdzić, czy został podłączony kabel zasilania. Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone, oraz czy nie jest wyłączone podświetlenie ekranu.
Karta SD/dysk USB	Sprawdzić, czy urządzenie jest w trybie odtwarzania muzyki. Sprawdzić, czy karta SD/urządzenie USB są prawidłowo podłączone. Sprawdzić, czy na karcie SD/urządzeniu USB znajdują się pliki w formacie MP3.
Odbiornik FM nie odnalazł żadnych, lub odnalazł mało stacji radiowych	Upewnić się, że urządzenie jest w trybie radia FM. Upewnić się, że urządzenie jest użytkowane zgodnie z zaleceniami dot. odbioru radia FM. Upewnić się, że w zasięgu urządzenia dostępne są stacje radiowe.

Usterka	Rozwiązanie
Brak dźwięku z wejścia AUX	Upewnić się, że nośnik jest prawidłowo podłączony do urządzenia za pomocą kabla audio z końcówkami 3,5 mm.

DANE TECHNICZNE

Kategoria	Pozycja	Opis
Odtwarzanie dźwięku	Kompatybilne karty pamięci	Karty SD
	Maks. pojemność karty pamięci	Można stosować karty o pojemności maks. 32 GB
	Format audio	Muzyka w formacie MP3/WMA, standardowy bitrate
Ekran	Typ	Wyświetlacz LCD
	Rozmiar	65 × 40 mm
	Kolor	Biały na niebieskim tle, białe podświetlenie LED
	Dane na ekranie	Informacje o odtwarzanej muzyce
Odbiornik FM	Zakres częstotliwości	87–108 MHz
	Zaprogramowane ustawienia	30
	Antena	Antena zewnętrzna o dużej czułości
	Ustawianie frekwencji	Automatyczne/półautomatyczne
System audio	Sound Track	2.0
	System głośników	Głośnik szerokopasmowy, ekranowany magnetycznie
	Jednostki głośników	2 × dwucalowy głośnik
	Moc	2 × 3 W
	Pasma przenoszenia	100 Hz ~ 20 KHz
	Czułość	600 mV
	Impedancja	4 ohm
	Efekty dźwiękowe	SRS WOW i efekty Microsoft
Specyfikacja	Wejście audio AUX	Standardowe złącze Jack 3.5 mm
	Zasilanie	DC 5 V, 1 A (złącze 3,5)
	Baterie alkaliczne	4 × AAA (1,5 V)
	Wymiary (Sz × W × Gł)	230 × 77 × 156 mm
	Temperatura robocza	-5 ~ +40 °C

EKSPLLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Produkt spełnia wymagania dyrektyw UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.



Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

PL

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

1. Amennyiben hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, akkor abból vegye ki az elemeket, ezzel megelőzheti az elem esetleges kifolyása által okozott sérüléseket.
2. A készüléket óvja a 60°C-nál magasabb hőmérsékletektől, mert a készülékben használt alkatrészek maradandó sérülést szenvedhetnek. A készüléket ne hagyja tűző napon álló gépkocsiban. A készülék burkolata deformálódhat, illetve a készülék meghibásodhat.
3. A készülék hangszórójában erős mágnes található, ezért a rádióhoz ne közelítsen bankkártyával vagy más mágneses kártyával, illetve mágneses adathordozóval stb. A hangszóró mágneses tere maradandó sérülést okozhat az ilyen tárgyakban.
4. A készüléket ne tegye ki más elektromos készülék (pl. hangszóró, tévékészülék stb.) által kibocsátott erős mágneses tér hatásának (zavarja a megfelelő vételt).
5. A készüléket óvja az ütésektől és leeséstől, mert a készülékben található alkatrészek megsérülhetnek.
6. Épületekben és járművekben az ablaknál van a legjobb vétel. Alagutakban, metróban stb. a vétel minősége rossz lesz. A készülék közelében található nagyobb fém tárgyak is erősen zavarják a vételt.
7. A készülék tisztításához durva és karcoló tisztítóanyagokat, oldószereket vagy más hasonló készítményeket használni tilos. A készüléket enyhén benedvesített ruhával törölje meg.
8. A készüléket óvja a rovarölő szerektől, mert azok a burkolatban sérülést okozó anyagokat tartalmazhatnak.
9. A készülék előlapja érzékeny a statikus elektromosságra. A készüléket ne használja olyan környezetben, ahol elektromos kisülések fordulhatnak elő.

LEÍRÁS

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az R300 digitális rádiókészülékünket!

HU

A készülék előnye

- A készülékkel közvetlenül SD memóriakártyáról vagy USB memóriáról (32 GB) lehet lejátszani a zenei formátumokat: MP3 és WMA.
- Nagy érzékenység, profi minőségű vétel.
Nagy érzékenységű körantenna.
- Tökéletes hangképzés, természetes minőségű hang.
Kétcselos, szélessávú, mágneses, árnyékolt hangszórók, tiszta magas és mélyhang.
- LCD-kijelző, a felhasználóbarát használathoz.
- Jól olvasható, 65 × 40 mm méretű LCD-kijelző. Egyszerű és intuitív, időt megtakarító beállítás.
- Többféle konnektor, tökéletes kompatibilitás.
Számítógéppel és 3,5 mm-es audió kábellel rendelkező készülékekkel kompatibilis.

A doboz tartalma

- R300 digitális rádió vevőkészülék
- Használati útmutató
- 3,5 mm-es sztereó audió vezeték
- USB töltőkábel
- AC/USB töltőadapter

A készülék gombjai

MODE	Üzem mód kiválasztó gomb		HANGERŐ + / Következő
	Lejátszás / Szünet / Automatikus hangolás / Következő		HANGERŐ - / Előző
	1. ébresztő	SET	Beállítás gomb
	2. ébresztő	SLEEP	Időzített kikapcsolás
SNOOZE/ DIMMER	Ébresztés elhalasztása / háttérvilágítás		Kapcsoló

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- A készüléket ne használja nedves vagy poros, illetve cigarettafüstös helyiségekben.
- Óvja a készüléket víztől és más folyadékoktól. Amennyiben a készülékre víz vagy más folyadék freccsen, akkor azt azonnal puha ruhával törölje le. A készüléket vízzel illetve vegyi anyagokkal ne tisztítsa. A készülék felületét csak puha ruhával törölje meg.
- A készüléket ne használja napsütötte helyen, túl meleg vagy túl hideg környezetben.
- A tápfeszültség nem lehet 5 V-nál több.
- A készüléket óvja az ütésektől, leeséstől és egyéb mechanikus hatásoktól.
- A készüléket óvja meg erős mágneses terek hatásától.
- A készüléket ne szedje szét és ne próbálja meg javítani.

Funkció gombok

 Gomb a készülék be- és kikapcsolásához. A készülék bekapcsolásával a kijelző háttérvilágítása is bekapcsol.

 Lejátszás / Szünet / Automatikus hangolás / Következő A kijelző mutatja a választott funkciót.

 Ezzel a gombbal lehet be- és kikapcsolni az 1. ébresztést. Az ébresztés aktiválását az  mutatja. Bekapcsolt készüléknél nyomja meg és tartsa benyomva a  gombot az ébresztés beállításához. A kijelzőn az  ikon és az óra számjegye villog. A  és a  gombokkal állítsa be az ébresztés idejét, majd a beállítást a **SET** gomb megnyomásával hagyja jóvá. Ha egyetlen gombot sem nyom meg, akkor rövid idő múlva a készülék automatikusan normál megjelenítésbe kapcsol át.

 A második ébresztést hasonló módon állítsa be.

Tipp: Az ébresztő hang egy percig szól. Ha szeretné kikapcsolni, akkor nyomja meg az ébresztés gombját.

SNOOZE/ DIMMER Háttérvilágítás beállítása. Három háttérvilágítás közül választhat: fényes, tompított és kikapcsolva. A gomb megnyomásával aktiválhatja a továbbalvás funkciót is. Ha az ébresztés ideje alatt megnyomja ezt a gombot, akkor az ébresztőhang kikapcsol, majd 5 perc múlva kapcsol be ismét.

 A hangerő növeléséhez nyomja be és tartsa benyomva. Az LCD kijelző mutatja az aktuális hangerőt. Zene lejátszása során a gomb megnyomásával a következő számra ugorhat, óra beállításakor a szám növelését szolgálja.



A hangerő csökkentéséhez nyomja be és tartsa benyomva. Az LCD kijelző mutatja az aktuális hangerőt. Zene lejátszása során a gomb megnyomásával az előző számra ugorhat, óra beállításakor a szám csökkentését szolgálja.

SET

Idő megjelenítése, naptár beállítása.

Naptár beállítása: Nyomja meg és tartsa benyomva a **SET** gombot a naptár beállításához. Az év számjegye villog. A és a gombok segítségével válasszon helyi értéket, majd nyomja meg a **SET** gombot és a valamint a gombokkal állítsa be az aktuális év számát. Az előzőek szerint állítsa be a hónapot, napot, órát és percet, majd bármely gomb megnyomásával lépjen ki a beállításból.

Idő megjelenítése: Amennyiben a kijelzőn éppen nem látható a pontos idő, akkor nyomja meg röviden a **SET** gombot.

SLEEP

Időzített kikapcsolás. Az időzített kikapcsolást a következő értékekre lehet beállítani: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 perc. Az alapértelmezett beállítás az OFF (nincs időzített kikapcsolás).

Zene lejátszása

1. Nyomja meg a **MODE** gombot, majd válasszon jelforrást: SD kártya, USB memória, AUX bemenet vagy FM rádió.
2. SD/USB: konnektorba dugjon zenét tartalmazó SD kártyát vagy USB memóriát. A valamint a gombokkal keresse meg a lejátszandó számot, a és a gombok megnyomásával állítsa be a kívánt hangerőt. A gomb megnyomásával szüneteltetheti, majd újra elindíthatja a lejátszást. Az SD kártya és az USB memória előnyt élveznek a többi jelforrással szemben, a csatlakoztatásuk után azonnal meg lehet kezdeni a zenei felvételek lejátszását.
3. AUX: A és a gombokkal állítsa be a hangerőt.
4. FM (URH): A gomb megnyomásával és benyomva tartásával indítsa el az automatikus állomáskeresést, a gomb jóváhagyásával állítsa le a keresést, majd a és a gombokkal hajtson végre finomhangolást.

HU Típp: FM és AUX üzemmódban a szünet funkció nem aktiválható.

PC / mobiltelefon üzemmód

1. Amennyiben szeretne zenét lejátszani külső készülékről (PC vagy mobiltelefon), akkor audió kábellel (3,5 mm) kösse össze a készülékeket. A **MODE** gombot megnyomva kapcsolja a készüléket AUX üzemmódba.

Tápfeszültség

1. A készüléket az USB konnektoron keresztül, vagy mikro ceruzaelemekről (AAA típus) lehet tápfeszültséggel ellátni.

PROBLÉMA MEGOLDÁS

Hiba	Megoldás
A rádió nem működik, az LCD kijelző nem világít	Ellenőrizze le az elemek behelyezését. Ellenőrizze le a tápvezeték megfelelő csatlakoztatását. Ellenőrizze le a készülék, illetve a kijelző háttérvilágításának a bekapcsolását.
SD kártya/USB memória	Ellenőrizze le, hogy átkapcsolta-e a készüléket lejátszás üzemmódba. Ellenőrizze le az SD kártya / USB memória csatlakoztatását. Ellenőrizze le, hogy tartalmaz-e az SD kártya / USB memória zenefájlokat.

Hiba	Megoldás
A rádió (FM) nem talált adót, vagy csak keveset.	Ellenőrizze le, hogy a készüléket átkapcsolta-e FM (URH) üzemmódba. A készüléket az URH adók vételének megfelelően állította be? Elindította az állomáskeresést? Győződjön meg arról, hogy az adott helyen foghatók-e URH adók műsorai.
Az AUX bemenetről a készülék nem játszik le.	Ellenőrizze le, hogy a külső készüléket megfelelően csatlakoztatta-e a 3,5 mm-es audió kábellel.

MŰSZAKI ADATOK

Kategória	Tétel	Leírás
Lejátszás	Kompatibilis memóriakártya formátum	SD kártya
	Memóriakártya maximális kapacitása	A memóriakártya tárhelye nem lehet nagyobb 32 GB-nál
	Audió formátumok	MP3/WMA formátum, bármilyen átviteli sebességgel
Kijelző	Típus	LCD kijelző
	Méret	65 × 40 mm
	Szín	Fehér jelek kék háttéren, fehér LED háttérvilágítás
	Megjelenítés	Információk az éppen játszott számról
URH rádióvevő	Frekvencia tartomány	87 – 108 MHz
	Állomás-memória	30
	Antenna	Nagy érzékenységű külső antenna
	Hangolás	Automatikus / kézi
Audió rendszer	Sound Track	2.0
	Hangszórók	Szélessávú hangszóró, mágneses árnyékolással
	Hangszórók száma	2 db kétcsolos hangszóró
	Teljesítmény	2 × 3 W
	Frekvencia jellemző	100 Hz ~ 20 KHz
	Érzékenység	600 mV
	Impedancia	4 ohm
	Hangminőség javítás	SRS WOW és Microsoft effektusok
Specifikáció	AUX audió bemenet	Jack 3,5 mm standard csatlakozó
	Tápfeszültség	DC 5 V, 1 A (3,5 konnektor)
	Elemek	4 db AAA (1,5 V)
	Méret (szé × ma × mé)	230 × 77 × 156 mm
	Üzemi hőmérséklet	-5 és +40 °C között

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.



A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

1. Falls Sie das Gerät eine längere Zeit nicht verwenden werden, nehmen Sie alle Batterien heraus. Sie schützen damit das Gerät vor einem möglichen Auslaufen der Batterien.
2. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen über 60 °C aus, der Charakter der verwendeten Bestandteile kann unwiderruflich verändert werden. Lassen Sie vor allem das Produkt nicht in einem geschlossenen Auto mit direkter Sonneneinstrahlung liegen. Es kann zu einer Deformation der Abdeckung und zur Funktionsunfähigkeit des Gerätes kommen.
3. Der Gerätelautsprecher ist mit einem starken Magneten ausgestattet. Achten Sie darauf, dass das Radio nicht mit magnetischen Karten, bespielten magnetischen Datenträgern, Uhren u.ä. in Berührung kommt. Die Magnetfelder des Lautsprechers können sie beschädigen.
4. Setzen Sie das Produkt nicht starken magnetischen Feldern von anderen Lautsprechern, TV-Geräten u.ä. aus. Es kann zu einer Frequenzveränderung kommen.
5. Setzen Sie das Gerät nicht Stößen und Stürzen aus. Es enthält Präzisionsteile, die beschädigt werden können.
6. Beim Radiohören in Gebäuden und Verkehrsmitteln erzielen Sie an den Fenstern den besten Empfang. Der Empfang wird in Tunneln, U-Bahnen u.ä. schlecht. Das Vorhandensein großer Metallmengen und dergleichen beeinflusst den Empfang.
7. Reinigen Sie die Geräteabdeckung nicht mit Lösungs- oder Scheuermitteln. Reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, das in einer schwachen Spülmittellösung eingeweicht wurde.
8. Vermeiden Sie den Kontakt des Produktes mit Insektiziden. Einige Insektizide können Chemikalien enthalten, die die Oberfläche beschädigen.
9. Die Vorderseite dieses Produktes ist empfindlich gegen statische Elektrizität. Verwenden Sie das Produkt nicht in einer Umgebung, in der es zu einer Aufladung mit statischer Elektrizität kommen kann.

BESCHREIBUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie das digitale Radio R300 erworben haben.

Die Vorteile des Gerätes

- Unterstützung des direkten Überspielens von der SD-Karte und dem USB-Stick mit einer Kapazität von 32 GB, Unterstützung von MP3- und WMA-Formaten.
- Eine hohe Empfindlichkeit und eine professionelle Qualität des Radioempfangs.
Eine hochempfindliche Kreisantenne.
- Eine hervorragende Wiedergabe und ein hochqualitativer natürlicher Klang.
Qualitative magnetische abgeschirmte Zweizoll-Breitband-Lautsprecher mit sauberen Höhen und kräftigen Bässen.
- LCD-Display mit einer anwenderfreundlichen Bedienung.
Gut lesbarer LCD-Display 65 × 40 mm. Die einfache und intuitive Bedienung spart Zeit und Mühe.
- Universelle Anschlüsse und eine hervorragende Kompatibilität.
Kompatibel mit einem PC und digitalen Geräten mit einem 3,5-mm-Audio-Konnektor.

DE

Verpackungsinhalt

- Digitales Radio R300
- Bedienungsanleitung
- Stereo-Audiokabel mit 3,5-mm-Konnektoren
- USB-Spannungskabel
- AC/USB-Adapter

Aufschrift auf den Gerätetasten

MODE	Wahlmodus-Taste	+ / ►	LAUTSTÄRKE + / Nächstes
	Wiedergabe/Pause/Automatik-Tuning/Nächstes	◀ / -	LAUTSTÄRKE - / Vorheriges
	Wecker 1	SET	Einstellungstaste
	Wecker 2	SLEEP	Timer OFF
SNOOZE/ DIMMER	Beleuchtungskontrolle/ Weckverlegung		Off-Taste

ANWEISUNGEN ZUR VERWENDUNG

- Verwenden Sie das Gerät nicht in ungeeigneten Räumen, beispielsweise im Feuchten oder in staubigen oder verrauchten Räumen.
- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und anderen Flüssigkeiten. Falls das Gerät mit Wasser bespritzt wird oder mit anderen Flüssigkeiten, trocknen Sie es mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie es nicht mit Wasser oder chemischen Mitteln. Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder an zu heißen oder zu kühlen Plätzen.
- Die Spannung der angeschlossenen Stromquelle darf nicht 5 V überschreiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Erschütterungen und Stürzen sowie vor der Einwirkung durch mechanischen Druck.
- Schützen Sie das Gerät vor starken Magnetfeldern.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht.

Tastenfunktionen



Durch einen Druck auf diese Gerätetaste schalten Sie das Gerät an und aus. Zusammen mit dem angeschalteten Gerät wird auch die Displaybeleuchtung angeschaltet.



Wiedergabe/Pause/Automatik-Tuning/Folgendes. Auf dem LCD-Display erscheint die entsprechende Anzeige.



Durch einen Druck auf diese Taste schalten Sie den Wecker 1 an oder aus. Das Anschalten des Weckers zeigt das Symbol  an. Beim Anschalten des Gerätes wechseln Sie beim Halten der Taste  in den Zeiteinstellungsmodus für das Wecken. Auf dem LCD-Display blinkt das Symbol  und die Stundenangabe. Durch einen Druck auf die Tasten ◀ / - und + / ► stellen Sie die Zeit ein. Durch einen Druck auf die Taste **SET** verlassen Sie den Einstellungsmodus. Bei einer längeren Inaktivität wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



Den zweiten Wecker bedienen Sie auf die gleiche Art und Weise.

Tipp: Der Wecker klingelt für die Dauer von einer Minute. Falls Sie ihn ausschalten möchten, drücken Sie die Weckertaste.

SNOOZE/ DIMMER Bedienung der Beleuchtung. Es stehen drei Beleuchtungsstufen zur Verfügung (hell/ gedämpft/ausgeschaltet). Durch das Drücken dieser Taste können Sie das Wecken verlegen. Falls Sie diese Taste drücken während der Wecker klingelt, schaltet sich der Wecker aus und startet wieder in 5 Minuten erneut.



Drücken und halten Sie die Taste zur Erhöhung der Lautstärke. Auf dem LCD-Display wird die aktuelle Lautstärke angezeigt. Bei der Musikwiedergabe überspringen Sie durch einen Druck auf einen weiteren Titel. Bei der Uhreinstellung erhöhen Sie den eingestellten Wert.



Drücken und halten Sie die Taste zur Senkung der Lautstärke. Auf dem LCD-Display wird die aktuelle Lautstärke angezeigt. Bei der Musikwiedergabe überspringen Sie durch einen Druck auf einen vorherigen Titel. Bei der Uhreinstellung senken Sie den eingestellten Wert.

SET

Zeitanzeige und Kalendereinstellungen.

Kalendereinstellungen: Durch das Drücken und Halten der Taste **SET** gelangen Sie in den Einstellungsmodus des Kalenders. Es blinken die Jahresziffern. Mithilfe von und wählen Sie die Ziffer aus, drücken erneut **SET** und mithilfe von und stellen Sie die gewünschten Werte ein. Auf die gleiche Art und Weise stellen Sie den Tag, die Stunde und die Minuten ein. Durch einen Druck auf eine beliebige Taste verlassen Sie den Einstellungsmodus. **Zeitanzeige:** Falls auf dem LCD-Display aktuell keine Uhr angezeigt wird, können Sie die aktuelle Zeit durch einen Druck auf die Taste **SET** feststellen.

SLEEP

Timer bis zum Ausschalten. Der Timer lässt sich auf die folgenden Werte einstellen: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 Minuten. Die Werkseinstellungen sind OFF (der Timer ist inaktiv).

Musik Wiedergabe

1. Durch einen Druck auf die Taste **MODE** wählen Sie eine von den vier Wiedergabequellen aus: SD-Karte, USB-Disk, AUX-Eingang oder FM-Radio.
2. SD/USB: Schließen Sie die SD-Karte oder die USB-Disk an, auf der die Musik gespeichert ist. Durch einen Druck auf die Tasten und wählen Sie den Titel aus. Durch das Halten der Tasten und stellen Sie die Lautstärke ein. Durch einen Druck auf die Taste können Sie die Wiedergabe anhalten und erneut starten. Die SD-Karte und die USB-Disk haben Vorrang vor den anderen Wiedergabequellen. Sie lassen sich beliebig anschließen. Die Wiedergabe startet sofort.
3. AUX: Durch einen Druck auf die Tasten und stellen Sie die Lautstärke ein.
4. FM: Durch das Drücken und Halten der Taste starten Sie die automatische Stationssuche. Durch einen kurzen Druck auf die Taste wählen Sie die Station aus. Mithilfe von und führen Sie das Feintuning durch.

Tipp: Im FM- und AUX-Modus steht die Pause-Funktion nicht zur Verfügung.

PC-Modus/Mobiltelefon-Modus

1. Falls Sie Musik von einem externen Gerät überspielen möchten, schließen Sie das externe Gerät sowie das Gerät mit dem beigefügten Audiokabel mit den 3,5-mm-Konnektoren an. Mit der Taste **MODE** wechseln Sie in den AUX-Modus.

DE

Netzspannung

1. Das Gerät lässt sich mithilfe eines USB-Konnektors oder einer AAA-Batterie betreiben.

PROBLEMBESEITIGUNG

Störungen	Lösung
Radio funktioniert nicht, LCD-Display leuchtet nicht	Kontrollieren Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Kontrollieren Sie, ob die Stromversorgung richtig angeschlossen ist. Kontrollieren Sie, ob das Gerät angeschaltet und nicht die Displaybeleuchtung ausgeschaltet ist.

Störungen	Lösung
SD-Karte/USB-Disk	Kontrollieren Sie, ob das Gerät sich im Musikwiedergabe-Modus befindet. Kontrollieren Sie, ob die SD-Karte richtig eingelegt oder die USB-Disk angeschlossen ist. Kontrollieren Sie, ob auf der SD-Karte oder der USB-Disk Titel im MP3-Format gespeichert sind.
FM-Radio fand keine oder nur wenige Sendestationen	Achten Sie darauf, dass sich das Gerät im FM-Radio-Modus befindet. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät in Übereinstimmung mit den Anweisungen für den FM-Radioempfang verwenden. Achten Sie darauf, dass sich innerhalb der Reichweite des Radios FM-Radiostationen befinden.
Kein Ton aus dem AUX-Eingang	Achten Sie darauf, dass das externe Gerät ordnungsgemäß an dieses Gerät mithilfe des Audiokabels mit den 3,5-mm-Konnektoren angeschlossen ist.

TECHNISCHE ANGABEN

Kategorien	Angabe	BESCHREIBUNG
Tonwiedergabe	Kompatible Speicherkarte	SD-Karte
	Max. Kapazität der Speicherkarte	Es lassen sich Karten mit einer Kapazität, die 32 GB nicht überschreiten, verwenden
	Audioformat	Musik im MP3-Format/WMA-Format aller laufenden Bitrates
Display	Typ	LCD-Display
	Größe	65 × 40 mm
	Farbe	Weiß auf blauem Hintergrund, weiße LED-Beleuchtung
	Anzeige	Information über die wiedergegebene Musik
FM-Radio	Frequenzbereich	87–108 MHz
	Anzahl Vorwahlen	30
	Antenne	Hochempfindliche externe Antenne
	Tuning	Automatisch/halbautomatisch
Audiosystem	Soundtrack	2.0
	Lautsprechersystem	Breitbandlautsprecher, magnetische Abschirmung
	Lautsprechereinheiten	2 × 2"-Lautsprecher
	Leistung	2 × 3 W
	Frequenzeigenschaften	100 Hz ~ 20 kHz
	Empfindlichkeit	600 mV
	Impedanz	4 Ohm
	Tonqualitätsverbesserung	SRS WOW und Microsoft-Effekte

Kategorien	Angabe	BESCHREIBUNG
Spezifikation	Audio-AUX-Eingang	Standardkonnektor Jack 3.5 mm
	Netzspannung	DC 5 V, 1 A (3,5 Konnektor)
	Alkalibatterien	4 × AAA (1,5 V)
	Maße (B × H × T)	230 × 77 × 156 mm
	Betriebstemperatur	-5 ~ +40 °C

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der EU-Richtlinien über elektromagnetische Kompatibilität und elektrische Sicherheit.



Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and save for future use!

1. If you will not use the device for a longer period of time, remove all batteries to prevent damage caused by battery leakage.
2. Do not expose the device to temperatures over 60 °C, the functioning of the components may change irreversibly and especially do not leave the product in a closed car in direct sunlight. The cover may be deformed and stop functioning.
3. The speaker of this device is equipped with a powerful magnet, therefore prevent contact of the radio with magnetic cards and tickets, recorded magnetic media, watches, etc. The magnetic field of the speaker might damage them.
4. Do not expose the product to strong magnetic fields of other speakers, TV sets, etc., it may change the frequency.
5. Prevent shocks and falls of the device, it contains precise parts, which might be damaged.
6. When listening in buildings and public transport, the best reception is at the windows. The reception will be poor in tunnels, subway, etc. The presence of large metal masses affects the reception as well.
7. Do not clean the cover of the device with solvents or abrasive products, use soft cloth dipped in a weak detergent solution.
8. Prevent contact of the product with insecticides, some insecticides contain chemicals, which may damage the surface.
9. The front of the product is sensitive to static electricity. Do not use the product in an environment where there may be static electricity.

DESCRIPTION

Thank you for purchasing digital radio R300.

Advantages of the device

- Support of direct playback from SD cards and USB memory devices with up to 32 GB capacity, support of various MP3 formats and WMA.
- High sensitivity, professional quality of radio reception.
Highly sensitive circular antenna.
- Excellent delivery, high quality natural sound.
High quality two-inch broadband speakers, magnetically shielded, with clear highs and solid bass.
- LCD display for user-friendly control.
Easily legible LCD display 65 × 40 mm. Easy and intuitive controls save time and effort.
- Versatile connectivity, perfect compatibility.
Compatible with PC and digital devices, with 3,5mm audio connector.

Package contents

- Digital radio R300
- Operating manual
- Stereo audio cable with 3,5mm connectors
- USB power cable
- AC/USB adapter

Description of the buttons of the product

MODE	Mode selection button		VOLUME + / Next
	Play/Pause/Auto tuning/Next		VOLUME -/Previous
	Alarm 1	SET	Setup button
	Alarm 2	SLEEP	Switch off timer
SNOOZE/ DIMMER	Backlight control/snooze		Switch

INSTRUCTIONS

- Do not use the device in unsuitable environments, such as wet, dusty or smoky places.
- Protect from water and other liquids. If the device is splashed with water or other liquid, dry it with soft tea towel. Do not clean with water or chemicals. Clean the surface using soft cloth only.
- Do not use the device in direct sunlight or in very hot or very cold places.
- The voltage of the connected power source must not exceed 5 V.
- Protect the device from shocks and falls and from the effects of mechanical pressure.
- Protect the device from strong magnetic fields.
- Do not disassemble or modify the device.

Buttons functions

 Press this button to switch the device on or off. When the device is switched on, the display backlight turns on as well.

 Play/Pause/Auto tuning/Next. The LCD display will show corresponding picture.

 Press this button to switch on or off alarm clock 1. This icon  indicates that the alarm is on. When the device is on, press and hold the  button to switch to the alarm clock mode. An icon  and the time on the display start flashing. Press the  and the  buttons to set time, and then press **SET** to exit the set up mode. The mode will change automatically after a long period of inactivity.

 Set the second alarm clock in the same way.

Tip: The alarm clock sounds for one minute. Press the alarm clock button to switch it off.

**SNOOZE/
DIMMER** Backlight control. Three levels of backlight are available (bright/dimmed/off). You can postpone alarm by pressing this button. If you press this button when the alarm clock sounds, the alarm will switch off and start again 5 minutes later.

 Press and hold to increase volume. The current volume will show on the display. Press this during playback to skip to next song, press this when setting the time to increase the set time.

 Press and hold to lower volume. The current volume will show on the display. Press this during playback to skip to previous song, press when setting time to set the time lower.

EN

SET

Time display and calendar setup.

Setting the calendar: Press and hold the **SET** button to enter the calendar setup mode. The numbers for the year start flashing. Use ◀/ and ▶/ to select a number, press again **SET** and using ◀/ and ▶/ set the desired number. Set the day, hour and minute the same way and exit by pressing any button.

Time display: If the display does not show hours, you can find the current time by briefly pressing the **SET** button.

SLEEP

Switch off timer. You can set the timer to the following time intervals: OFF, 15, 30, 45, 60, 75, 90, 120 minutes. The default setting is OFF (timer is inactive).

Music Playing

1. Press **MODE** to select one of four playback sources: SD card, USB drive, AUX input or FM radio.
2. SD/USB: Connect SD card or USB disk containing music. Press ◀/ and ▶/ to select a song and hold ◀/ and ▶/ to set volume. You can pause and restart playback by pressing ▶||. The SD card and the USB disk are preferred to other sources, you can connect them any time and start playback immediately.
3. AUX: Press ◀/ and ▶/ to set volume.
4. FM: Press and hold ▶|| to start automatic tuning, press briefly ▶|| to select a station and using ◀/ and ▶/ fine-tune it.

Tip: There is no pause function available in the FM and AUX mode.

PC/mobile telephone mode

1. If you want to play music from an external device, connect the external device with this one using the supplied audio cable with 3.5 mm connectors. Press **MODE** to switch to AUX mode.

Power

1. You can power the device using USB connector or batteries (size AAA).

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The radio does not work, the LCD is not on	Check, if the batteries are inserted correctly. Check, if the power is correctly connected. Check, if the device is on, or if the backlight of the display is off.
SD card/USB drive	Check, if the device is switched to the playback mode. Check, if the SD card or the USB stick are correctly inserted. Check, if the SD card, or the USB drive contain songs in MP3 format.
FM receiver did not find any or only a few radio stations	Make sure that the device is switched to FM radio mode. Make sure that you use the device in accordance with the instructions for FM radio. Make sure that there are FM radio stations within range.
No audio from the AUX output	Make sure that the external device is properly connected with this one using audio cable with 3,5 connectors.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Categories	Item	Description
Audio playback	Compatible memory cards	SD cards
	Max. capacity of the memory card	You can use cards with capacity not exceeding 32 GB
	Audio format	Music in MP3/WMA format with all common bitrates
Screen	Type	LCD display
	Size	65 × 40 mm
	Colour	White on blue background, white LED backlight
	Display	Information about played music
FM radio	Frequency range	87–108 MHz
	Number of presets	30
	Antenna	Highly sensitive external antenna
	Tuning	Automatic/semi-automatic
Audio System	Sound Track	2.0
	Speaker system	Broadband speaker, magnetic shielding
	Speaker units	2 × two-inch speaker
	Power	2 × 3 W
	Frequency characteristic	100 Hz ~ 20 KHz
	Sensitivity	600 mV
	Impedance	4 ohms
	Sound enhancement	SRS WOW and Microsoft effects
Specifications	Audio input AUX	Standard 3.5 mm jack
	Power	DC 5 V, 1 A (3,5 connector)
	Alkaline batteries	4 × AAA (1,5 V)
	Dimmensions (W x H x D)	230 × 77 × 156 mm
	Operating temperature	-5 ~ +40 °C

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

This product complies with EU directive requirements on electromagnetic compatibility and electrical safety.



Changes in text and technical parameters reserved.



K+B Progres, a.s. (dále jen K+B), IČO: 61860123
Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

ZÁRUČNÍ LIST

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste se rozhodl zakoupit si výrobek importovaný naší firmou, a že jste tak učinil
po pečlivém zvážení, jaké má technické parametry a pro jaký účel jej budete používat. Dovolte,
abychom přispěli k Vaší pozdější spokojenosti se zakoupeným výrobkem, následujícími informacemi:

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtete přiložený český návod k jeho
obsluze a důsledně ho dodržujte.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou
určeny výrobky specializovaných firem.

Další informace Vám poskytne:

Infolinka K+B

Tel. 272 122 419 (Po–Pá 7.30–17.00 hod.), fax 272 122 267, e-mail: service@kbexpert.cz

Záruční podmínky:

- 1) K+B odpovídá kupujícímu za to, že prodaná věc je při převzetí kupujícím ve shodě s kupní smlouvou, zejména, že je bez
vad.
- 2) Záruka se nevztahuje na vady vzniklé z důvodu opotřebení věci způsobené jejím používáním.

- 3) Záruka se nevztahuje na vady věci vzniklé z důvodu opotřebení součástí věci hlavní, resp. jejího příslušenství, způsobené jejích používáním, jako jsou např. baterie, žárovky, propojovací šňůry, síťové napájecí šňůry, konektory, zásuvky apod.
- 4) U věci prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena sjednána.
- 5) Záruka se nevztahuje na vady věci způsobené poruchami při mimořádných provozních podmínkách, zejména v prostředí prашném, vlhkém, mimořádně chladném či mimořádně teplém, působením chemických látek, proudovým přepětím, vlivem elektromagnetického pole, nesprávnou polarizací, nevhodným umístěním nebo jeho uložením, změnou povrchové úpravy způsobené vnějším vlivem nebo způsobené živelní pohromou.
- 6) Záruka se nevztahuje na vady věci způsobené úmyslným poškozením, mechanickým poškozením, neodborným uvedením do provozu, nesprávnou montáží, použitím vadných poškozených nebo nesprávných optických, magnetických paměťových a jiných médií, zanedbanou údržbou, nesprávným čištěním, mazáním, seřizováním, zapojováním, propojováním, závadami systému, do kterého byla věc zapojena a provozována, nadměrným přetěžováním výkonových parametrů apod.
- 7) Nárok na provedení záruční opravy zaniká v případě zjištění, že věc byla opravována neautorizovaným servisem, byl sejmut ochranný kryt, byly poškozeny plomby, montážní šrouby, nebo že byly provedeny modifikace nebo adaptace k rozšíření funkcí a parametrů věci nebo její úpravy pro možnost provozu v jiné zemi, než pro kterou byla navržena, vyrobena a schválena.
- 8) Nárok na záruční opravu věci je možno uplatnit pouze po předložení záručního listu správně a úplně vyplněného v okamžiku prodeje a originálu dokladu o zaplacení kupní ceny věci s typovým označením výrobku, datem a místem prodeje. Na kopie záručního listu a účtenky nebo na záruční list či účtenku s chybějícími nebo později doplňovanými a měněnými údaji nebude brán zřetel. Nárok lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen, nebo přímo u některého z autorizovaných servisů, jejichž aktuální seznam poskytuje infolinka K+B.
- 9) Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím nebo ode dne uvedení věci do provozu, pokud kupující objednal uvedení do provozu nejpozději do tří týdnů od převzetí věci a řádně a včas poskytl k provedení služby potřebnou součinnost.
- 10) Jde-li o vadu, kterou lze odstranit, má kupující právo, aby byla bezplatně, včas a řádně odstraněna a K+B je povinna vadu bez zbytečného odkladu odstranit, zpravidla do 30 dnů, se souhlasem kupujícího ve lhůtě dohodnuté. Není-li to vzhledem k povaze vady neúněrné, může kupující požadovat výměnu věci, nebo týká-li se vada jen součástí věci, výměnu součástí. Není-li takový postup možný, může kupující žádat přiměřenou slevu z ceny věci, nebo od smlouvy odstoupit.
- 11) Jde-li o vadu, kterou nelze odstranit, a která brání tomu, aby věc mohla být řádně užívána jako věc bez vady, má kupující právo na výměnu věci nebo má právo od smlouvy odstoupit. Táž práva přísluší kupujícím, jde-li sice o vady odstranitelné, jestliže však kupující nemůže pro opětovně vyskytnuté vady pro opravě nebo pro větší počet vad věc řádně užívat.
- 12) Jde-li o jiné vady neodstranitelné a nepožaduje-li výměnu věci, má kupující právo na přiměřenou slevu z ceny věci, nebo může od smlouvy odstoupit.
- 13) Práva z odpovědnosti za vady, musí kupující uplatnit u K+B bez zbytečného odkladu. Právo z odpovědnosti za vady uplatní kupující v reklamčním řízení, kde písemnou formou vytkne vady, které věc má, tj. označí vadné vlastnosti, nebo popíše, jak se vada projevuje, věc předá k posouzení a současně sdělí, jaký způsob odstranění vady požaduje. Kupující je povinen neprodleně po poskytu reklamované vady přestat věc užívat, aby bylo možno co nejobjektivněji posoudit reklamovanou vadu a důvody jejího vzniku. Práva z odpovědnosti za vady věci, pro které platí záruční doba, zaniknou, nebyla-li uplatněna v záruční době.
- 14) Doba od uplatnění práva z odpovědnosti za vady až do doby, kdy kupující po skončení opravy, byl povinen věc převzít, se do záruční doby nepočítá.
- 15) Náklady na přepravu reklamované věci z místa jejího provozování do místa uplatnění reklamace, hradí kupující. Náklady záruční opravy hradí K+B. V případě zjištění, že se jedná o neoprávněnou reklamaci, hradí náklady spojené s reklamací, kupující.
- 16) Záruční doba je 24 měsíců. Po tuto dobu odpovídá prodávající kupujícím, že prodaná věc byla při převzetí ve shodě s kupní smlouvou. Předpokládá se, že věc – zboží, je ve shodě s kupní smlouvou, jestliže:
 - souhlasí s popisem prodávajícího a má vlastnosti spotřebního zboží, které prodávající spotřebiteli předvedl ve formě vzorku,
 - hodí se k účelům, ke kterým se zboží tohoto druhu obvykle používá,
 - vykazuje kvalitu a vlastnosti, které jsou obvyklé u zboží tohoto druhu, a které může kupující rozumně, s ohledem na charakter spotřebního zboží, zejména k veřejnému vyjádření v reklamě nebo na etiketách prodávajícího, výrobce nebo jeho zástupce, o konkrétních vlastnostech zboží očekávat.
 O rozpor zboží se smlouvou se nejedná v případě, že kupující v okamžiku uzavření smlouvy o rozpor věděl nebo o něm musel vědět.
- 17) Rozpor s kupní smlouvou, který se projeví během 6 měsíců ode dne převzetí věci, se považuje za rozpor existující při jejím převzetí, pokud to neodporuje povaze věci, nebo pokud se neprokáže opak.
- 18) Nad zákonem stanovený limit (viz bod 17) poskytuje K+B prodlouženou lhůtu, během které se považuje za rozpor existující při jejím převzetí a to:
 - videorekordéry, DVD, Radiomagnetofony, mikrovlnné trouby 12 měsíců
 - televizní přijímače ECG 24 měsíců
 - Orion (celý sortiment) 24 měsíců

Kupující prohlašuje, že kupní smlouvu uzavřel po zralé úvaze, že výše specifikovanou věc prohlédl, vyzkoušel její funkčnost, seznámil se s její obsluhou, uvedením do provozu a záručními podmínkami, a že prodaná věc je při převzetí ve shodě s kupní smlouvou a že je bez vad.

Podpis kupujícího:

Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamace ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:

K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Wylączny przedstawiciel na PL:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Kizárolagos magyarországi képviselő:

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Distributor für DE:

K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2
DE-93413 Cham

DE

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdai hibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual.